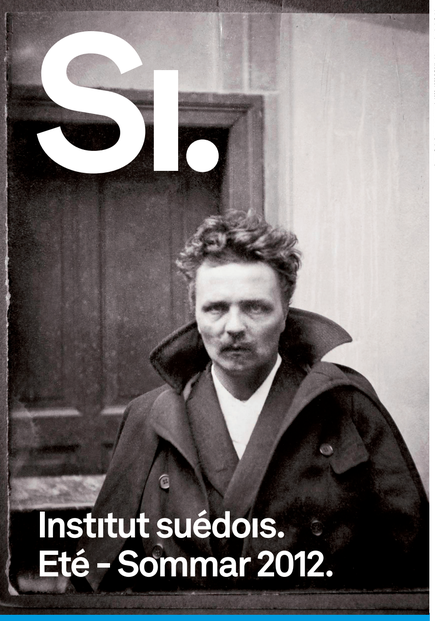


SI.

Institut suédois. Eté - Sommar 2012.

05 Mai.

Kvällsmottagning vid Stockholms 1900-talsutställning i Malmö.

L'image d'August Strindberg.
04.05.2012 – 14.10.2012

> A L'INSTITUT SUEDOIS
> DANS LE CADRE DE L'ANNEE STRINDBERG 2012

Expo photo. Auteur de génie, alchimiste, cosmopolite, misogyne, vaniteux et rebelle… August Strindberg (1849-1912) incarne de nombreuses identités. Alors que la photographie n'était encore qu'un médium récent, le célèbre écrivain et peintre suédois sut très vite saisir son importance et l'utiliser pour créer, avant la lettre, sa propre « image de marque ». Un siècle après sa disparition, que reste-t-il de tous ces clichés ? Quel souvenir gardons-nous de lui ? Comme il le formula lui-même : « On ne se lassera pas de moi car je suis quelqu'un de très protéiforme ». Divisée en cinq thématiques, l'exposition montre à travers une cinquantaine de tirages photographiques le soin avec lequel Strindberg se mettait en scène, arrangeant méticuleusement ses portraits. Elle le présente également dans son environnement familial et professionnel : autant d'images reflétant aussi bien la personnalité de l'artiste que les milieux dans lesquels il réalisa son œuvre prolifique. L'exposition a été produite par le musée Fotografiska à partir du livre *The Worlds of Strindberg*, une collaboration entre le spécialiste Björn Meidal et le photographe Bengt Wanselius (Ed. Max Ström). Ces tirages récents, en grand format, proviennent d'originaux des collections de Strindbergmuseet, de Nordiska museet et de la Bibliothèque nationale de Suède.
www.fotografiska.eu, www.maxstrom.se

August Strindberg, autoportrait, 1892. ©KB/SE Bibliothèque nationale de Suède.

Vernissage. 03.05.2012 / 18:00 – 20:00
Entrée libre. Mardi – dimanche / 12:00 – 18:00
Fermeture d'été du 16 juillet au 3 septembre inclus.

Les événements de l'année Strindberg : www.strindberg2012.se

> DANS CINQ SALLES PARISIENNES

Festival. ÅÄÖ! revient sous les couleurs du printemps pour une troisième édition dans la capitale française. Pendant six jours, cinq salles incontournables proposent des séries de concerts témoignant de la richesse de la scène suédoise actuelle. La programmation de cette nouvelle édition regroupe, comme toujours, des artistes établis, tout en faisant la part belle aux pures découvertes. Parmi les talents confirmés, on retrouve Peter von Poehl, de retour avec un single *Twelve twenty one* précédant la sortie pour cet automne de son troisième album très attendu, *Big Issues Printed Small*. La show woman Frida Hyvönen revient au festival, accompagnée cette fois de quatre musiciens avec un tout nouvel album, *To the Soul*. Groupe mythique de la scène rock suédoise, The Soundtrack of Our Lives fait un crochet par la France dans le cadre de sa tournée nordique pour présenter son nouvel album *Throw It To The Universe*. Parmi les nouveaux venus - les grands de demain - faites un tour sur le net et écoutez : Agent Side Grinder, Simian Ghost ou This Is Head... Un festival placé, donc, sous le signe de l'éclectisme - **5 salles - 5 univers musicaux !**
www.facebook.com/festival.AAO.France
www.twitter.com/festival_aao

Ecoutez les artistes du festival sur Spotify :
http://tinyurl.com/festivalAAO2012

Réservation : www.digitick.com et points de vente habituels.
Prix entre 13 et 25 €.

Lo-Fi-Fnk & Pacific! ©Jonathan Kalmanovitch, Simonpillard © Veronika Ellis.

Lo-Fi-Fnk + Pacific! + Korallreven + Simian Ghost + Club Tracasseur Disco.
11.05.2012 / 19:30

> AU TRABENDO

Concerts electro pop. Le Trabendo ouvre le bal avec le duo de bricoleurs electro Lo-Fi-Fnk, la pop groovy de Pacific!, l'electro planante de Korallreven ainsi que la révélation 2012 Simian Ghost. La soirée se transforme ensuite en club Tracasseur Disco pendant lequel les deux créateurs du célèbre blog Tracasseur, véritable institution dans le paysage électronique suédois, se portent garants du line-up de DJs reconnus dont Punks Jump Up et d'autres figures de l'avant-garde stockholmoise.
www.letrabendo.net

Photos : Frank Ockert-Bergman, Frank-Ockert-Bergman, Hannah Nilsson, 1970's, F.O.B. Mats Wallden © Jakob Ehrnborg.

Swedish Weekend with Peter von Poehl : The Soundtrack of Our Lives + Marie Modiano + Free Fall + « Fika musical ».
12.05.2012 + 13.05.2012

> A LA GAITE LYRIQUE

Concerts folk + pop + « freedom rock ». Le festival et la Gaîté lyrique donnent carte blanche à Peter von Poehl. Au programme : Marie Modiano, Free Fall et The Soundtrack of Our Lives - un week-end de surprises, avec pour point d'orgue le samedi soir, Peter von Poehl et ses douze musiciens dont une section de vents et une section de cordes. Le dimanche prend la forme d'un après-midi aux multiples happenings musicaux, à la fois poétique, foisonnant et détendu. *www.gaite-lyrique.net*

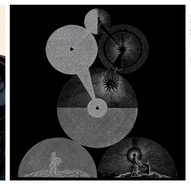
12.05.2012 / 20:00. Peter von Poehl + Free Fall.
13.05.2012 / 15:00. The Soundtrack of Our Lives + Marie Modiano + Fika musical : Peter von Poehl unplugged et surprises !

Frida Hyvönen © Frida - Promoted Via Mission © Anna Mengholz.

Frida Hyvönen + Jennie Abrahamson + Promise and the Monster.
14.05.2012 / 19:30

> A LA MAROQUINERIE

Concerts pop + folk. La Maroquinerie affiche une soirée au féminin avec quelques-unes des perles du songwriting nordique : Frida Hyvönen termine sa tournée avec cette date en France ; Jennie Abrahamson sort son deuxième album teinté de pop sautillante, pastorale et ultra addictive ; Promise and the Monster compose une folk gothique avec une voix cristalline et délicate. *www.lamaroquinerie.fr*



Jennie Abrahamson © Pär Wiklander.

Jennie Abrahamson + Blessing.
15.05.2012 / 19:30*

> A L'INSTITUT SUEDOIS

Concerts pop + rock. L'Institut suédois propose une soirée de showcases avec Jennie Abrahamson et Blessing, nouveau groupe de rock psychédélique, agrémentée d'une *garden party* dans le jardin de son hôtel particulier.

This Is Head © Cecilia Bernman – The Mob © D.R.

Agent Side Grinder + This Is Head + The Mob.
16.05.2012 / 20:00

> A POINT EPHEMERE

Concerts rock + arty. Point Ephémère clôture le festival avec une vraie soirée découverte : disco rock avec This Is Head ainsi que (kraut)rock et new wave avec Agent Side Grinder. Et en introduction arty, un set « slow-soul-heavy-heart-beat » des deux performeuses de The Mob, récemment accueillies en résidence danse dans ce lieu. *www.pointephemere.org*

Une collaboration entre l'Institut suédois, le Trabendo, la Gaîté lyrique, la Maroquinerie et Point Ephémère. Avec le soutien d'ExMS, Swedish Arts Council, l'Ambassade de Suède, VisitSweden et Statens musikverk.
En partenariat avec la Mairie de Paris, Digitick, la RATP, Spotify, *A Nous Paris*, *Tsugi*, Balades sonores, Infoconcert.com, *I HEART*, *Courrier international*, la Blogothèque et FIP.

Karin Bergman G.R., Stockholm Bergman, 1877 © Stockholmsfotografernas arkiv.

Elle et Lui : Le drame des sexes et de l'amour.
19.05.2012 / 19:00 + 21:00

> A L'INSTITUT SUEDOIS
> DANS LE CADRE DE LA NUIT DES MUSEES
> DANS LE CADRE DE L'ANNEE STRINDBERG 2012

Lectures. L'Institut suédois propose une soirée de lectures croisées en français et en suédois de deux monstres sacrés : **August Strindberg** et **Ingmar Bergman**. Dans sa correspondance avec son épouse Siri von Essen, August Strindberg (1849-1912) donne un aperçu inattendu de sa vision de la femme. Souvent taxées de misogynie, ses idées sur les relations entre l'homme et la femme sont plus complexes qu'il n'y paraît et souvent contradictoires. Ingmar Bergman (1918-2007), le monument du cinéma mondial, imagine dans son roman *Les meilleures intentions* la conversation entre son père et sa mère, alors promis l'un à l'autre, dans une petite église du nord de la Suède, au sujet de leur mariage prochain. Conversation qui finira par un « divorce », tant les deux personnalités ont du mal à s'accorder. Lectures par **Anny Romand** et **Olof Orloff**. *Durée : 45 min.*

Entrée libre, sans réservation.
Les expositions et le Café suédois sont ouverts jusqu'à 22h.

A 18h45 et à 20h45 dans la cour de l'Hôtel de Marle, le collectif WalkWoman propose des interventions éclair sous la direction artistique de Michaela Meschke.
http://walkwomanparis.blogspot.com/

Strindberg + la photographie.
22.05.2012 / 19:30*

> A L'INSTITUT SUEDOIS
> DANS LE CADRE DE L'EXPO
L'IMAGE D'AUGUST STRINDBERG
> DANS LE CADRE DE L'ANNEE STRINDBERG 2012

Table ronde. La photographie était l'un des arts qui passionnaient August Strindberg. Afin de préparer ses autoportraits ou avant de se faire tirer le portrait par d'autres, il se mettait méticuleusement en scène, toujours très conscient de son image. Son intérêt pour la photographie s'étendait aussi à l'expérimentation technique et scientifique et aux portraits psychologiques d'amis artistes. **Björn Meidal**, professeur de littérature de l'Université d'Uppsala et l'un des plus éminents spécialistes suédois de Strindberg, s'entretient avec **Elena Balzamo**, chercheuse et traductrice française, primée pour la traduction de sa correspondance (Ed. Zulma 2009 et 2011).

Entrée libre, sur réservation : institutsuedois@si.se

Eyvind Johnson.
24.05.2012 / 20:30

> A LA SOCIETE DES GENS DE LETTRES / HOTEL MASSA
> A PARIS
> DANS LE CADRE D'UNE SAISON DE NOBEL

Présentation + lecture. Une soirée consacrée à l'écrivain suédois Eyvind Johnson (1900-1976) qui partagea le prix Nobel de littérature avec son compatriote Harry Martinson en 1974. Présentation de l'auteur par **Philippe Bouquet**, traducteur, et **Elena Balzamo**, traductrice, essayiste, historienne de la littérature. Lectures d'extraits en français et en suédois de *Le Roman d'Olof* (Ed.Stock) par **Anny Romand** et **Olof Orloff**. En collaboration avec SI.

Entrée libre, sur réservation : communication@sgdl.org

06 Juin.

© Infr'Action Blog

Infr'Action Paris.
01.06.2012 / 18:00 – 23:00
02.06.2012 / 17:00 – 22:00

> A L'INSTITUT SUEDOIS
> DANS LE CADRE DU FESTIVAL NOMADES

Performance. Pour la 4e année consécutive, le festival international d'art performance Infr'Action Paris revient dans les locaux de l'Institut suédois. Durant deux soirées, une dizaine d'artistes de toutes générations et de tous horizons font vivre cette discipline hors cadre et hors norme, au caractère poétique et visuel fort. Parmi les performeurs de cette année figurent notamment le Britannique **Bill Drummond**, fondateur du *K Foundation Award* qui récompense, parodiant le Turner Prize, l'artiste le plus mauvais du Royaume-Uni ; la féministe canadienne **Tanya Mars**, nommée Artiste de l'Année en 2004 par le Untitled Art Awards de Toronto et lauréate du Prix du Gouverneur Général pour les arts visuels et médiatiques en 2008 ; et, en provenance directe de l'Empire du Milieu, le Chinois **Zhu Ming**, célèbre pour ses performances sur l'eau. Artiste aux multiples talents, c'est la performeuse **Maline Casta** qui représente la Suède cette année.
Programme détaillé : *www.infractionparis.info*

Entrée libre, sans réservation.

Malin Pettersson Öberg.
10.06.2012 / 14:00 – 19:00

> A L'INSTITUT SUEDOIS
> DANS LE CADRE DE SUNDAY SCREENING #7

Projection vidéo d'art + rencontre. « Voyager à Paris n'est désormais plus une entreprise à risque. Tout le monde peut le faire et tout le monde le fait. » C'est à partir d'un guide de voyages sur Paris, publié par un Suédois en 1953, que la jeune artiste Malin Pettersson Öberg a réalisé *Paris - An Orbit Portrait* (2011). Dans cette vidéo, elle superpose aux citations ses propres photographies du Paris actuel, en noir et blanc. Les époques s'entremêlent, les regards aussi et dans la confusion des voix, la capitale française se dévoile sous le regard du touriste étranger, révélant, en retour, certains traits de la culture suédoise. *Durée de la vidéo : 15 min.*
www.malinpetterssonoberg.com, www.portraits-lagalerie.fr

14:00 – 18:00. Projection en boucle.
18:00 – 19:00. Rencontre entre l'artiste et Constance Moréteau, historienne et critique d'art pour Portraits-lagalerie.fr

Entrée libre, sans réservation.

Midsommar + Magnum Coltrane Price Getaway.
21.06.2012 / 18:00 – 22:00

> DANS LE JARDIN DE L'INSTITUT SUEDOIS
> DANS LE CADRE DE LA FETE DE LA MUSIQUE

Fête traditionnelle + concert jazz funk. A l'occasion des festivités du solstice d'été, l'Institut suédois organise des jeux et des danses autour du mât de Midsommar pour toute la famille. La soirée continue avec Magnus Coltrane Price dont la musique transfrontalière se retrouve au croisement du funk, de la soul et du R&B. Ses compositions se sont imprégnées des couleurs et des atmosphères des nombreux lieux qu'il a découverts pendant ses voyages humanitaires. Il vient présenter son dernier album *Getaway* enregistré entre Nairobi, Buenos Aires, Paris et Stockholm - un mélange d'influences africaines, latino-américaines et occidentales. Avec le soutien de l'Ambassade de Suède et VisitSweden.

18:00. Ouverture des portes.
18:30 – 19:30. Danses traditionnelles.
19:30 + 21:00. Concerts (Magnum Coltrane Price : basse, voix ; Andy Pfeiler : guitare, voix ; Sebastian Studnitzky : claviers et trompettes ; Jonas Wall : saxophones ; Robert Ikiz : batterie).

Entrée 10 rue Elzévir. Vente de spécialités suédoises.
Entrée libre, sans réservation.
Les expositions et le Café suédois sont fermés ce jour.

Photo : © D.R.

Mélo'Men + Hellmans Drengar.
28.06.2012 / 19:00*

> DANS LE JARDIN DE L'INSTITUT SUEDOIS
> A L'OCCASION DE LA MARCHE DES FIERTES LGBT

Chorales. Pour la petite histoire, les deux chorales gays Mélo'Men et Hellmans Drengar, respectivement française et suédoise, se sont rencontrées pour la première fois en 2005 lors du festival Various Voices Paris. La chorale suédoise crée à cette occasion un « Franskt Medley » reprenant plusieurs morceaux de la variété française. Mélo'Men renvoie l'ascenseur en 2009, lors du même festival, cette fois organisé à Londres, en interprétant une chanson suédoise d'Evert Taube. Le répertoire des deux chorales étant sur la même longueur d'ondes - alliance de morceaux classiques, traditionnels ou issus des comédies musicales et musiques actuelles -, celles-ci décident alors de se revoir dans leurs villes respectives. L'année dernière, Mélo'Men se rend à Göteborg lors du week-end de la Gay Pride et c'est maintenant au tour de Hellmans Drengar de visiter la capitale française. Que vont-ils nous concocter cette fois-ci ?
Durée : 60 min. www.melomen.com, www.hellmansdrengar.se

Entrée libre, sans réservation.

Entrée libre à toutes les manifestations à l'Institut suédois, sauf mention contraire.

La collection d'art de l'Institut Tessin est administrée par le Nationalmuseum, Stockholm. *www.nationalmuseum.se*

Retrouvez-nous sur *www.facebook.com/Institutsuedois* et/ou inscrivez-vous à notre newsletter mensuelle : newsletter@si.se

Heures d'ouverture : Les expositions, l'accueil et le Café suédois sont ouverts du mardi au dimanche de 12h à 18h.
*En cas d'événement organisé en soirée, les expositions et le Café suédois restent ouverts jusqu'au début de la manifestation.

L'Institut suédois et le Café suédois seront fermés le 1er mai ainsi que du 16 juillet au 3 septembre inclus.

Stage de suédois du 25 au 30 juin : inscription à partir du 2 avril. Renseignements : *www.institutsuedois.fr*

Infos sur la Suède : *www.sweden.se*, *www.visitsweden.com*, *www.amb-suede.fr*

IKEA fiap Forum des Instituts culturels étrangers à Paris étapes:

Institut suédois
Svenska institutet
Hôtel de Marle
11 rue Payenne
75003 Paris, France

Métro : St Paul-Le Marais, Chemin vert
Vélib : rue de la Perle, rue Saint-Gilles
T +33 (0)1 44 78 80 20
institutsuedois@si.se
www.institutsuedois.fr